

+

## Don José Espinós Ridaura

SOLTERO  
FALLECIÓ EL DIA 28 DE NOVIEMBRE ÚLTIMO  
A LOS 20 AÑOS DE EDAD  
R. I. P. A.

Sus afligidos padre don Emilio Espinós Botella, hermanos doña Concepción y D. Gregorio, tios, primos y demás familia;

Suplican á sus numerosos amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios Nuestro Señor y asistir á la MISA DE OCTAVA que se celebrará mañana jueves, á las nueve y media, en la iglesia de San Agustín, por cuyo favor anticipan su gratitud.

Alcoy 4 de Diciembre de 1907.

Por respeto á la santidad del templo, se da por despedido el duelo.

1907

## Miércoles 4 de Diciembre

### LA FIESTA DE LA ARTILLERÍA

Raro parecerá que la voz «artillería» ó «artillería» sea anterior á la invención de la pólvora, y sin embargo es así, puesto que es derivada de las palabras «artillador, artillería, artillería», (en el sentido de artificio ó aparato bélico) que se empleaban en la Edad Media para designar los aparatos llamados «aristes, catapultas, balistas, faláricas, etc.»

Como á ciencia cierta no se sabe en qué época se aplicó la fuerza expansiva de la pólvora á bocas de fuego para lanzar piedras, nada puede asegurarse respecto al origen de las piezas que hoy conocemos con el nombre de cañones y las cuales forman, á nuestro entender, el sentido de la palabra artillería.

Hasta 1664 nada se encuentra dentro de nuestra península que pueda llamarse, con razón, «artillería», pues este cuerpo no existía organizado. El ser artillero era una profesión como cualquiera otra; por eso para que fueran manejadas las piezas por buenos sirvientes se contrataban tudescos y suizos. Desde el citado año en adelante, habiéndose establecido fundiciones en Milán y otros países extranjeros, comenzó á preocuparse España de esta Arma, saliendo á luz varios tratados referentes á la Artillería.

En 1701, al reorganizarse las milicias separáronse las funciones de artilleros é ingenieros que hasta entonces eran idénticas. En 1710, se creó el «Regimiento de Real Artillería», y los oficiales formaron el «Estado Mayor facultativo». Rompiendo desde entonces los lazos que la unían con italianos, flamencos y tudescos, la Artillería se hizo genuinamente española, llegando á ser, con el tiempo, la mejor de las conocidas. Posteriormente fundáronse escuelas y fundiciones, se idearon piezas y sistemas, y se creó un cuerpo militar cuyas glorias, aun bosquejándolas á la ligera, ocuparía muchas páginas. Respecto al material de este Cuerpo, desde el «alcón» ó «falcón» de los primeros tiempos hasta los cañones «Armstrong», «Hontoria», «Krupp» y «Ordóñez», de nuestros días, numerosísimos son los modelos que se han sucedido.

Cuando se idearon los primeros cañones se usaron para defender muros ó batirlos, montándose en cureñas fijas de madera, muy toscas. Los usados para batir iban sobre grandes carretas, de las que había que sacarlos para ponerlos en batería.

Construyéronse más tarde de tan grandes proporciones que se necesitaban 80 y hasta 100 bueyes para el arrastre.



Cañones primitivos

En un principio fueron los cañones con el ánima lisa; luego rayados con estrías salientes ó entrantes para que los proyectiles adquirieran, al salir, movimiento de rotación sobre su eje. Después de haberlo fundido con bronce y hierro, un español, Hontoria, ideó fundirlos de acero, siendo, por entonces, este cañón con iderado como el mejor de los conocidos y proclamado su autor como un gran artillero.

Respecto á la táctica, el cañón varió según su movilidad, conociéndose desde luego dos clases de artillería, la de defensa de plazas y la de batalla. Esta última se subdividía en «rodada ligera» y tren de «sitio» ó «bater». La diferencia de ellas estaba en los calibres y en los montajes. Posteriormente se conoció la de á caballo, más ligera y á propósito para acompañar tropas, principalmente á la caballería. Ultimamente se crearon dos divisiones más, la de montaña y la de infantería. La primera sobre mulas y la segunda usando los cañones revolvers y las ametralladoras. Por lo que hace á los calibres han variado desde un centímetro á 40 y 42. Lo mismo han variado la rapidez del tiro, la precisión, la movilidad, la clase de proyectil, la pólvora, todo en busca del fin supremo de la Artillería, tirar muy deprisa y sin errar la puntería.



Artillero

La transformación más curiosa ha sido la de los proyectiles; primero fueron las «pellas» de piedra que se fabricaban en la

misma batería, sobre el campo donde funcionaban los cañones, para ahorrar transportes; luego estas mismas «pellas» se construyeron de hierro macizo, y más tarde rellenas de pólvora en forma de granadas. Luego se idearon los botes de metralla, haz de pequeñas balas que salían dispersándose de la boca del cañón. En 1810 el coronel inglés Shrapnell inventó una granada de balines, la cual, por medio de una espoleta de tiempos, estallaba á gran distancia del cañón, con efectos destructores. La forma de los proyectiles ha ido también variando consecutivamente; de redondos pasaron á cilíndricos, luego á cilindro cónicos y, finalmente, á cilindro-civales, que son los que hoy se usan.

Contra los efectos de las primeras balas se idearon los blindajes de tierra, de madera y de acero. Contra éstos se inventaron las balas perforantes, y para responder á tales balas, una coraza indestructible. En el día se usan tres proyectiles principales: la granada ordinaria, hueca y rellena de pólvora, algodón-pólvora ó otra substancia de mayor fuerza; el bote de metralla y el «shrapnell» con espoleta de tiempos. Los proyectiles se fabrican con hierro, plomo, cobre, antimonio y acero.



Zapador

La Artillería, en España, comprende tres grandes grupos: Centros directores, establecimientos de construcción, reparación y entretenimiento, y tropas combatientes. Son partes del primero: la sección de Artillería del Ministerio de la Guerra, que abarca cuanto se refiere al personal, sin relación con la ciencia; la Junta facultativa de Artillería, Academia y escuela central de tiro, por lo que atañe á la parte científica; los comandantes generales de las regiones militares y comandancias de artillería en las plazas donde exista ésta, como intermediarios en todos los asuntos de personal y material entre los cuerpos de ejército y los altos centros directores.

Segundo grupo. Fabrica de Trubia: todo lo concerniente á piezas, montajes, proyectiles, etc. Fabrica de Oviedo: armas portátiles. Fabrica de Toledo: armas blancas y cartuchería de fusil. Fábricas de pólvora de Murcia y Granada. Pirotécnia y fundición de bronce de Sevilla, y maestranza y laboratorio de artillería en el mismo punto. Treinta y nueve parques para reparaciones, extendidos entre otras tantas capitales españolas.

Las tropas combatientes son: Oficiales, 1,306; sargentos, cabos y soldados, 14,418.

### PAPEL PARA FUMAR

## "AUTOMÁTICO"

### GENIZA BLANCA

En elegantes estuches de 70 hojas engomadas á 5 céntimos de peseta en todos los estancos.

Depósito al por mayor:

**San Mauro, 19, 3.**

## TEATROS

### CALDERÓN

Con la cotidiana exhibición de los muñecos automáticos por el caballero Felipe, terminó anoche el espectáculo de payasos que arrojaban pelotas al patio de butacas para solaz y esparcimiento de grandes y pequeños, y daban después muchos saltitos por la escena y hacían piruetas y cabriolas de japoneses, que repetían todas las noches con una pesadez abrumadora sus juegos de prestidigitación, los bailes de una bella estrella, y de un negro, que golpeaba mucho el suelo y reía como un loco, vacilando su cuerpo sobre las plantas flexibles de sus charoladas botas, los conciertos de violín por un artista apasado, que imitaba cuando le venía en gana á Sarasate y al transformista «Fregoli», las pelucas de del cinematógrafo... todo ese espectáculo variadísimo, en fin, de lo que pudiéramos llamar, siguiendo el escalafón de frases encomiásticas, de *great attraction*.

Desde hoy á esa labor sustituye otra más meritoria, de más riqueza artística, de emociones suavísimas para el alma, de bellezas indiscutibles para el oído y el pensamiento.

Nuestro público, pues, está de plácemes, y con doble mayor motivo, ya que la fama de que vienen precedidos los artistas que constituyen la compañía Huerva de zarzuela y ópera española, que bajo la dirección de maestros tan expertos como los Sres. Barceló y Gómez, debutará el próximo sábado en este coliseo, tendrá seguramente plena confirmación en Alcoy, por el reconocido temperamento artístico de muchos de ellos, á quienes hemos juzgado favorablemente en otras capitales de España.

Quien además recuerde haber leído los juicios críticos que la prensa de Madrid y de provincias ha hecho de las artistas Luisa Fons, Vicentina Silvestre y Josefa Mateu y de los Sres. Huerva, conocidísimo ya del público alcoyano, Wercher, Díaz, Pastor-Banquells, Meseguer, Lueca y Banquells (Baltasar), no podrá menos de rendirse á la evidencia, conviniendo en que tan distinguidos artistas son de indiscutible mérito.

El repertorio anunciado no puede ser más soberbio, figurando entre muchas más la aplaudida ópera española «Bohemia» (Bohème), no conocida en Alcoy, cuyo estreno se efectuará en las primeras representaciones de la temporada.

El infatigable Huerva se propone presentar las obras con todo el lujo escénico. Es de esperar que el público alcoyano, que siente y ama de veras el Arte, sabrá corresponder con su asistencia á los sacrificios impuestos por la Empresa en obsequio del mismo.

### Pagos de

## THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY

### OF THE UNITED STATES

(La Equitativa de los Estados Unidos)

Los hechos por esta Sociedad desde 1859, año de su fundación, hasta 31 de Diciembre de 1906, suman:

Ptas. oro 2.917.955.119,61 Ptas. oro  
PAGADO POR SU SUCURSAL ESPAÑOLA

PESETAS. CT.

Desde 1882, fecha de su autorización, hasta 30 de Septiembre de 1907. . . . . 56.887.359,35

En Octubre último ha verificado además los siguientes pagos:

Por dotales y acumulaciones vencidas. . . . . 361.044,42

Por dividendos, rentas vitales y demás conceptos. . . . . 61.701,92

Por defunciones. . . . . 314.499,15

Total de lo pagado desde 1882 Pesetas. . . . . 57.124.604,34

Madrid 6 de Noviembre de 1907. — El Cajero, Miguel Rosillo. — El Contador, Francisco González.

## DIARIO DE AVISOS

Don Santiago Reig Aguilar-Tablada, Alcalde Constitucional de la ciudad de Alcoy.

Hago saber: Que confeccionada la Matricula de Subsidio Industrial y de Comercio de esta ciudad para el próximo año 1908, se halla de manifiesto en la Secretaría municipal por espacio de diez días, desde la inserción del presente edicto en el «Boletín Oficial» de esta provincia, con el fin de que los industriales puedan examinar sus respectivas cuotas y aducir las reclamaciones á que se crean con derecho.

Alcoy 4 Diciembre de 1907.  
Santiago Reig.

Don Santiago Reig Aguilar-Tablada, Abogado, Alcalde Constitucional de esta Ciudad.

Hago saber: Que por D. Vicente Sala Baeza, vecino de San Juan en esta provincia, contratista de los acopios de piedra machacada para la conservación de la carretera de Játiva á Alicante durante los años 1906 y 1907, se ha acudido en escrito á esta Alcaldía solicitando se le expida certificado acreditativo de que en la ejecución de las mencionadas obras, no se ha causado daño ni perjuicio á persona ni cosa, estando satisfechos todos los jornales y materiales invertidos en dichas obras.

Lo que se anuncia al público, á fin de que, dentro de los ocho días siguientes al de la publicación del presente edicto, puedan hacer los habitantes de esta ciudad ante esta Alcaldía, por escrito ó de palabra, las reclamaciones de que se crean asistidos en contra de lo solicitado, porque transcurrido el plazo señalado sin verificarlo, no serán atendidas las que se presenten.

Alcoy 4 Diciembre de 1907.  
Santiago Reig.

## ALCOY

Con verdadero asombro recibimos la noticia, de que el servicio combinado impuesto por R. O. de 18 de Octubre último y que debía regir desde 1.º del actual entre las Compañías del Norte, M. Z. A. y Villena á Alcoy y Yecla, no se lleva á efecto, debido á que, según nuestros informes, se niega á ello la primera de las citadas Compañías.

Siempre habíamos creído en la omnipotencia de las grandes Compañías ferroviarias, pero no obstante, el caso inaudito que hoy denunciarnos, francamente nos llena de asombro, pues son tan terminantes los extremos de la citada R. O., que nunca pensamos que por nadie fuese desatendida.

Llamamos la atención sobre esta denuncia, del Excmo. Sr. Ministro de Fomento y le suplicamos que en bien del público y en bien del principio de autoridad, no deje pasar sin el debido correctivo, el proceder ineficaz de la Compañía del Norte.

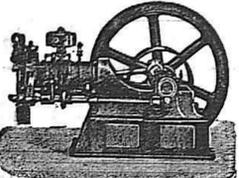
Y ahora que de este asunto tratamos, aconsejamos al ferrocarril de V. A. Y. que en beneficio de sus intereses y para comodidad del público, disponga un nuevo horario de trenes para que los viajeros de Alcoy, puedan hacer el viaje de ida y vuelta á Alicante en el mismo día, pues sin esto para poco sirve la combinación que anuncian.

—Cultos para mañana jueves: En la parroquia de Santa María, á las nueve y media de la noche Adoración nocturna por el turno «Cor Jesu». En la iglesia de la Virgen de los Desamparados, fiesta á la Virgen por la Asocia-

**Motores de Gas Pobre**

Legítimos OTTO

60% de economía sobre las mejores máquinas de vapor.



**GAS MOTOREN - FABRIK DEUTZ, Sucursal Ibérica**  
Compañía Anónima de los legítimos motores Otto  
BARCELONA, Paseo de Gracia 30 MADRID, Calle de Carretas 19

**ENFERMEDADES NERVIOSAS**

el mejor remedio para curarlas es el

**ELIXIR BERTRAN**

20 años de gran éxito

UNIVERSALMENTE RECOMENDADO POR LOS MÉDICOS MAS EMINENTES

Su acción es rápida y maravillosa en la EPILEPSIA (mal de San Pau), CORRA (baile de San Vito), HISTRISMO, INSOMNIOS, CONVULSIONES, VÉR-TIGOS, PALPITACIONES, TEMBLORES, DESVANECIMIENTOS, PÉRDIDA DE LA MEMORIA, AGITACIÓN NOCTURNA, etc.—Venta en Barcelona: farmacia Ber-trán, Plaza Junqueras, 2.—En Valencia: Dr. Costas, Sombrería, 5.—Sevilla: Dr. Lemus, Sierras, 31.—Madrid: García Capellas, 1 duplicado

**ALCOCK'S PLASTERS**

**Remedio Universal para el Dolor de Caderas**

Para dolores en la región de los Riñones ó para Debilidad de Caderas, el emplastro deberá aplicarse según se vé en el grabado.

Insista en obtener el de **Alcock**

TENGA PRESENTE—Que los Emplastos de Alcock, se han vendido á millones durante mas de 58 años. Como todas las cosas buenas, han sido imitados; pero solamente en apariencia. Se garantiza que no contienen Belladonna, Opió, ni veneno de ninguna especie.

---

FUNDADA 1752.

**Píldoras de Brandreth**

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema. Se vende en las boticas del mundo entero. Agentes en España—J. ULLMANN & Ca., Barcelona.

**¡¡ SEÑORAS !!**

**¡¡ Maravilloso invento !!**

**¡¡ Depilación verdad !!**

se obtiene usando el

ANTES

DESPUES

**DEPILATORIO DE LOS ÁNGELES**

Unico preparado infalible para la destrucción radical de la raíz del vello ó pelo sin irritar ni perjudicar lo más mínimo el cutis.

La señora que tiene pelo ó vello es porque quiere, pues mediante contrato ¡Nada se paga si pasado un año vuelve á renacer!

¿ PUEDE DARSE MAYOR GARANTIA ?

Consulta por el inventor **D. Heliodoro Lillo** Rambla de Canaletas, 13.—Barcelona DE 2 A 6 Y DIAS FESTIVOS DE 10 A 1

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas PERFUMERÍAS, DROGUERÍAS y FARMACIAS

**Sociedad Levantina de Artes Gráficas**  
(Compañía anónima)

CAPITAL 500.000 PESETAS

Grandes talleres de Tipografía y Encuadernación.—Extenso surtido en artículos de escritorio.—Papelería. Libros rayados para el Comercio

BIBLIOTECA MARÍTIMA NACIONAL

Centro Editorial y de propaganda de obras y revistas científicas y literarias, nacionales y extranjeras, que se relacionan con el mar y sus industrias Representante en todos los puertos de España y numerosas poblaciones del interior

**CARTAGENA**

Talleres: DUQUE, 6 Y 25 Y S. FRANCISCO, 7  
Oficinas: DUQUE, 25  
Establecimientos: DUQUE, 6 Y VALARINO-TOGORES, 2

**DURÁ Y COMPAÑIA**

TALLERES DE FOTOGRAFADO  
Madera, 8.—Madrid.

IMPRESA DEL

**Heraldo de Alcoy**

En este establecimiento se hacen toda clase de impresos á precios sumamente económicos.

Sobres y papel timbrados. Esquelas de defunción. Tarjetas de visita.

Arias Miranda, 23, bajos

**LA NUEVA ADLER VISIBLE**

Provista de todos los más importantes adelantos, es la única máquina práctica y de resultados absolutamente positivos. Compite ventajosamente con todos los sistemas conocidos hasta la fecha y su solidez es tal que esta casa da TRIPLÉ garantía por la máquina que las demás dedicadas á este negocio.

El manejo se garantiza en una hora. Alineación inalterable cual en ningún otro sistema. Con la ADLER se escriben 103 caracteres y signos. En los otros sistemas solo 84 ó 86.

La UNICA máquina que hace 20 copias al carbón en un solo golpe sin deteriorarse.

Delegación general: **Otto Streithberger**.—Apartado 335.—Barcelona

**VINOS REIG**

Servicio á domicilio Sin envases

Clases	PRECIO DE LA GARRAFA DE		
	4 LITROS	8 LITROS	16 LITROS
Vino Clarete Seco	1'25	2'50	5'00
Vino Tinto	1'00	2'00	4'00
Vino Añejo	4'50	9'00	18'00
Mistela	3'00	6'00	12'00
Mistela Moscatel Añeja	5'00	10'00	20'00
Vinagre Blanco	1'00	2'00	4'00
Vinagre Tinto	0'75	1'50	3'00

Encargos y pedidos en Alcoy: ANTONIO BENAVENT, Arias Miranda, 11.

**ANUNCIOS---BORDALBA**

Inserciones, fijaciones y repartos de todas clases, dentro y fuera de Valencia

CUENTA CORRIENTE CON EL BANCO DE ESPAÑA Y CREDIT LYONAIS

Esta acreditada Empresa Anunciadora es la única que dispone de los mejores y más económicos medios de propaganda eficaz.

Todos los coches tranvías de la ciudad Gran telón del teatro Principal

Todos los periódicos locales y nacionales Gran balneario "Las Arenas,"

Los señores anunciantes que utilicen los servicios de esta Empresa, gozarán de una multitud de ventajas y descuentos que ningún agente ó interventor ajeno á la misma podrán ofrecer. Se admiten suscripciones para todos los periódicos de España y Extranjero.

Oficinas: PLAZA DE LA REINA, 21 Y 23.—VALENCIA

**THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES**

Formation de nouvelles classes (Français, Anglais, Allemand, Italien).

Pour les inscriptions s'adresser à Mr. Debry.

**CALLE SAN NICOLAS, 55, PRINCIPAL...ALCOY**

**ELIXIR ESTOMACAL**

DE SAIZ DE CARLOS

**CURA**

La indigestión, dispepsias, estreñimiento, diarreas y disenterias, en niños y adultos, catarros intestinales y cuantas enfermedades del aparato digestivo son causadas por pererez en la digestión, ó van acompañadas de inapetencia y repugnancia para tomar alimentos.

La dilatación del estómago, la úlcera del estómago, la neurastenia gástrica, la hiperclorodía, la anemia y clorosis, con dispepsia ó gastralgia, originadas por debilidad ó por desnutrición; la cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa.

El mareo de los que viajan por mar, por ser una afección cuyos síntomas se notan en el aparato digestivo, predominantemente las náuseas y los vómitos, unidos al malestar general.—La praxa en las digestiones, causadas por disgustos, vida sedentaria y por excesos, se corrige con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos y recobrará su salud.

Cuando el enfermo del estómago ó de los intestinos vea que han fracasado todos los demás medicamentos, debe tomar el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, que es de agradable sabor, completamente inofensivo, aunque se use años seguidos, y que pueden tomarlo lo mismo el enfermo del estómago que el que esté sano, á la vez que las aguas minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa, pues evita las enfermedades del tubo digestivo, por ser útil como preventivo.

Exíjase en las etiquetas de las botellas la palabra **Stomaxil**, marcas de fábrica registrada.—De venta: Serrano, 30, farmacia, MADRID, y principales de España, Cuba, Filipinas, México, América del Sur, Estados Unidos y Inglaterra.

**Diez años de éxitos constantes**

# REINA VICTORIA HOTEL

(ANTES IBORRA)



# ALICANTE

Completamente reformado. Pensión completa desde 7,50 pesetas y combinaciones para temporadas largas

## Curiosidades

### Y cosas raras

Los empleados de aduanas son igualmente inflexibles en todos los países, y en ninguno atienden a las razones de los viajeros. Ultimamente ha ocurrido en la frontera italo-francesa un incidente que tiene mucha gracia, pero que no le hizo ninguna al que fué víctima de él.

Acababa de ganar un sportman francés una copa ofrecida en unas carreras de automóviles. La copa la había ofrecido nada más que Víctor Manuel II, según cuenta «La Lettura», y el afortunado vencedor la llevaba como un objeto precioso hacia París. Pero para ir de Italia a París hay que atravesar la frontera y en tal punto empezaron las dificultades. Apenas al aduanero advirtió el envoltorio en que iba la copa quiso enterarse de su contenido, y una vez enterado exigió el pago de los derechos correspondientes. Estupefacción e indignación del sportman. Terquedad del aduanero. El sportman vuelve a Italia, es decir atraviesa de nuevo la frontera en sentido inverso de lo que lo hiciera media hora antes. Entonces el caso se complica. El aduanero italiano exige a su vez el pago de derechos por la copa que acaba de salir de Italia. El sportman no sabe a qué santo encomendarse; suplica, explica, jura y perjura, y para no verse obligado a pagar, telegrafía al presidente del Consejo de ministros explicándole sus tribulaciones. Y así acabaron las suyas.

## LIBROS Y PERIODICOS

Notable como todos los anteriores es el número de la Revista quincenal ilustrada «Cataluña», correspondiente al 7.º Diciembre. Con su maestría característica, D. José Zúñiga hace un luminoso e interesante estudio de las «Sequias e inundaciones», el cual debe ser leído con toda atención; «De arquitectura», titula su estudio acerca las edificaciones antiguas de Barcelona, el reputado arquitecto y escritor D. Buenaventura Batsegoda; y a «Influencia judía», de Pío Batoja, publicada en el diario «El Mundo», contesta Pomyso Genet con «Influencia bárbara», en forma humorística y picante que deleita en extremo. Muy bien asimismo la «Quincena política», de Mario Aguilar.

Los grabados de ejecución e impresión perfectas, resaltando especialmente el artístico suplemento en tricromía.

Se ha repartido el número 18 de la acreditada revista «Progreso», verdadero archivo de trabajos comerciales y literarios de gran valor, coleccionados en un periódico que es un modelo de colores y trabajos tipográficos.

El número que tenemos a la vista contiene el siguiente sumario: Positivismo: J. B. G.—El Infante: Salvador Raurich.—Neurología americana: C. R. F.—La república de Bolivia: Carlos Rimbau y Farfán.—La Exportación de conservas y embutidos a Filipinas.—Dadoe Tanager: Aquiles Vivó.—Cobro de Créditos en el Extranjero.—Una visita a la casa Preker: Ignacio L. de Sapujals.—Inventos y novedades.—Generales.—Correo de América.—Actualidades.—Notas Comerciales: Arturo Guardiola.—Crónica financiera: M. C. A.—Cambios y equivalencias.—Ilustraciones de Argemí, Bail, Prats, Vehil y otros distinguidos artistas.

El último número de «Alrededor del Mundo» trae, entre otros, los siguientes artículos, profusamente ilustrados:

El contrabandista más célebre del mundo (Madrid, sus ejércitos y sus hazañas).—Vagones de acero contra los desastres (Con motivo de la catástrofe de Riudecñasa).—El arte de los borros de tinta (La kékografía, su origen y sus reglas).—El amor y los monos (Los que mueren de amor, los que se suicidan y los que van a la cárcel).—Los nihilistas y los osos (La academia de los osos).—La fuerza del arco (Lo que se puede y lo que no se puede hacer con esta arma).—La dama de la tarántula.—Islas fantasma.—Espías y secretos de Estado.—¿Nos envían epidemias los planetas?—Cómo se prueba un puente.—La fuerza de la costumbre.—El violín con teclado.—Para calentarse en automóvil.—Carne tuberculosa para los tuberculosos.

Otra porción de artículos, Averiguador Universal, Preguntas y Respuestas, Recetas y Recreos, Caricatura, etc.

Acompaña además a este número la 23.ª entrega encuadernable de la interesantísima novela «Faros del Egipto», escrita por el autor de «El Doctor Nikolay», y tan notable como esta obra.

Precio, 20 céntimos número.—2,50 pesetas suscripción trimestre.—Paseo del Prado, 38, Madrid.

## LABORATORIO QUÍMICO INDUSTRIAL

### PRODUCTOS ALIMENTICIOS DOCTOR CASTELL

Extracto de Carne, el más rico en elementos nutritivos; una cucharada diluida en cuatro de agua, equivale a la mejor taza de caldo.—No confundir este extracto con otros que no son más que agua, glicerina y peptona.

PRECIO, 3,50 PESETAS  
Pídanse en todas las farmacias y droguerías.  
Laboratorio del Dr. Castell, Almas, 7, VALENCIA.

Imp. del HERALDO DE ALCOY

## La felicidad, herniados y señoras de vientre descendido

Gran invento de éxito infalible, sancionado por la experiencia

**RESOLUTIVO IDEAL**  
Tratamiento radical de las hernias (quebraduras) y descenso y abultamiento de vientre.

hace apreciabilísimo de los herniados, en especial de la casa más notable de Europa, así reconocido en Alemania, Estados Unidos, España, Francia, Inglaterra, Italia, etc., en el que no se sabe qué admirar más, si su soberana eficacia de alivio inmediato y curación radical o que obra tan magna y utilísima pueda obtenerse a precio tan reducidísimo. Recomendamos que, aprovechando la ocasión de hallarse en ALCOY por asuntos profesionales, visiten al mencionado señor ó que pidan el opúsculo que recibirá gratis dirigiendo la correspondencia al Sr. Director del Instituto Tratamiento radical de las hernias sin operar (único en España) BARCELONA.

EN ALCOY y en el HOTEL CONTINENTAL, recibirá los días 6 y 7 del corriente Diciembre, de once a una y de cinco a siete, un miembro del Instituto Tratamiento radical de las hernias sin operar. Nada lleva por consultarle y dar detalles del incomparable, cómodo y económico RESOLUTIVO IDEAL, cuyo maravilloso funcionamiento AUTO-REDUCTOR es de soberana eficacia para la curación radical, en breve tiempo, de toda clase de hernias (quebraduras) y relajaciones y su imperceptibilidad lo hace apreciabilísimo de los herniados, en especial de la casa más notable de Europa, así reconocido en Alemania, Estados Unidos, España, Francia, Inglaterra, Italia, etc., en el que no se sabe qué admirar más, si su soberana eficacia de alivio inmediato y curación radical o que obra tan magna y utilísima pueda obtenerse a precio tan reducidísimo. Recomendamos que, aprovechando la ocasión de hallarse en ALCOY por asuntos profesionales, visiten al mencionado señor ó que pidan el opúsculo que recibirá gratis dirigiendo la correspondencia al Sr. Director del Instituto Tratamiento radical de las hernias sin operar (único en España) BARCELONA.

llegar a ser Cervantes el «Manco de Lepanto», casándose hubiera dichosamente con su doña Guiomar, y andando el tiempo no se hubiera visto en ocasión de ir, para asuntos que no eran suyos, a la Mancha ni a Argamasilla, ni conocido hubiera a Aldonza Lorenzo, ni a Alonso Quijano, ni a Sancho Zancas, y probablemente no tendríamos nuestro buen «Don Quijote» con que recrearnos y enorgullecemos, teniendo tal vez que contentarnos con «Rinconete y Cortadillo» y el «Coloquio de los perros», y con las «Ejemplares»; ¡y quién sabe! que un leve acontecimiento, importante en la vida de un hombre, todo el curso de su vida cambia, echándole por otro cauce.

Montaba, como hemos dicho, Cervantes la galera «Marquesa», que era de las de Andrea Doria, con la gente de infantería del capitán Diego de Urbina; y cuando a la vista la una de la otra las dos escuadras, llegó el punto del rompimiento de la batalla, Cervantes, que muy enfermo y con calentura estaba en el entrepuente, subió a la cubierta y pidió le pusiesen en el lugar de más peligro; advirtióle Diego de Urbina que mirase que estaba enfermo, y que de muy poco podía aprovecharse su esfuerzo cuando tan sin fuerzas se hallaba; a lo que respondió Cervantes, y a lo que otros como el capitán le decían:

—Señores, ¿qué se diría de Miguel de Cervantes? En todas las ocasiones que hasta hoy en día se han ofrecido de guerra a su majestad, y se ha mandado, he servido muy bien como buen soldado; y así, ahora no haré menos, aunque esté enfermo y con calentura; más vale pelear en servicio de Dios y de su majestad, y morir por ellos, que no bajarme so cubierta; así pues, pónganme en el lugar más peligroso, y en ello me haréis merced.

Y como se sintiesen maravillados todos de su valor y entereza, diéronle doce soldados que mandase, y con ellos combatió en el lugar del esquite, que era el de mayor peligro.

El disparo de un cañonazo de cada una de las dos capitanas, fué la señal del rompimiento del combate, que se trabó bravamente, y de una manera tan recia y con tal estruendo de arcabucería y de artillería, que no parecía sino que una pavorosa tormenta y espantable, de la mar y del viento habíase enseñoreado.

Todo era humo, y fuego, y estrago, y cuerpos muertos que a la mar caían, y sangre que en la mar se vertía y la ponía roja; y acá sonaban los clarines y las trompetas y los atambores, y allá sonaban los añafles, las dulzinas y las atabirras; que no podían causar menos fragoroso estruendo en su combate con el turco más de

## SOCIEDAD ANGLO-ESPAÑOLA DE MOTORES, GASÓGENOS Y MAQUINARIA GENERAL

(ANTES JULIUS G. NEVILLE)

Compañía Anónima. Capital: 2.000.000 de pesetas

Domicilio: MADRID-MAHON

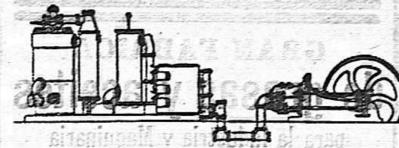
Talleres en MAHON

Sucursal: BARCELONA

CENTRAL: MADRID, Alcalá, 33 y 35

Delegación de la casa

CROSSLEY BROTHERS de Manchester



Motores a gas. Legítimos motores CROSSLEY para gas pobre, petróleo, alcohol, etc., de todas potencias.—Gasógenos sistema CROSSLEY, sin gasómetro ni caldera.—Gasógenos sistema DOWSON.—Calderas y máquinas de vapor Davey Paxman y C.—Instalaciones completas de alumbrado eléctrico, transporte de fuerza, tracción eléctrica.—Bombas centrifugas.—Bombas Blake.

Materiales de minas. Locomotoras y material para ferrocarriles.—Construcción de remolcadores, barcos de pesca y recreo, dragas, grúas.—Reparación de buques.—Construcciones metálicas.—Calefacción y ventilación.—Fundición de piezas hasta de DIEZ toneladas.—Presupuestos gratis.—Motores instalados en España suman más de 30.000 caballos de fuerza.—Delegación exclusiva de la Société Genoise pour la construction d' instruments de physique et de mécanique.—Especialistas en máquinas para la fabricación de hielo e instalaciones frigoríficas en general.

Para informes, Viuda é hijo de Pablo Colomina.—Alcoy

## Lotería Nacional de Navidad

La COMPANIA HUEVOL, de San Sebastián, tiene el honor de comunicar al respetable público que cualquier persona que nos mande por correo antes del 21 de Diciembre próximo seis etiquetas despegadas de las cajitas del HUEVOL FLAN y HUEVOL JALEA INGLESA, tendrá participación en un décimo de la Lotería Nacional de Navidad. La COMPANIA HUEVOL acusará recibo de las etiquetas; al mismo tiempo notificará a la persona que mande las etiquetas el número del décimo en el cual tendrá participación.

A cada décimo no tendrán derecho más que 500 aspirantes. El HUEVOL FLAN y el HUEVOL JALEA INGLESA se vende en todas las buenas tiendas de ultramarinos de toda España.

## COMPANIA HUEVOL.—San Sebastián

### Almacén de materiales de construcción

Alfarería, Mayólicas, Escayolas, etc., etc.

de Francisco Sellés Pascual

Mosen Torregrosa, 12, (antes Vall)

Con el objeto de complacer a muchos de mis clientes que así lo solicitaron, y de acuerdo con un horticultor de la localidad, en relaciones directas con otros de distintas capitales de la nación, puedo ofrecer a cuantos me honren con sus órdenes, a precios muy económicos y de calidad irreprochable, toda clase de árboles frutales y forestales, arbustos y plantas de flor y para salones, del país y extranjeras. En esta casa hallarán siempre una pequeña muestra de estas últimas.

También me encargo de la confección de ramos y «bouquets» de todos tamaños y precios; decoración de salones, salas de baile, etc.; coronas fúnebres, adorno de cestas y canastillos y todo cuanto tenga relación con la floricultura, a precios ventajosos y condicionales.

Cuento con personal idóneo para la construcción y plantación de parques y jardines paseistas, de frutales y públicos, con sujeción a un plano, que se someterá previamente al estudio y aprobación del propietario, extendiendo un presupuesto a precios muy moderados.

Ruégase a las personas que tengan a bien confiarme algún encargo, se sirvan hacerlo con anticipación.

VISITAD ESTA CASA

12, MOSEN TORREGROSA, 12

## BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS

SOCIEDAD ANONIMA

CAPITAL SOCIAL: 2.500.000 PESETAS

Domiciliada en Zaragoza

Este Banco se dedicará por ahora principalmente, a crear en favor de los asegurados el capital necesario para la redención del servicio activo de las armas, a cuyo fin tiene a disposición del público tarifas económicas con diversas clases de contratos.

Igualmente verifica seguros dotales desde 1.000 a 5.000 pesetas para niños y niñas, en condiciones altamente favorables para los asegurados.

PIDANSE TARIFAS Y DEMAS DETALLES AL SEÑOR DIRECTOR GERENTE DEL

## BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS

ZARAGOZA

Agentes en Alcoy: Viuda é hijo de Pablo Colomina, Plaza San Cristóbal 9, (bajos).—Teléfono núm. 4.

## LOS TIROLESES

Empresa anunciadora establecida en Madrid

Oficinas: Romanones, 7 y 9, entresuelo

Pídanse tarifas.—Rápidas propagandas

ción de Señoras del Alumbrado. A las nueve y media se descubrirá a S. D. M. inmediatamente principiará la misa á toda orquesta, con sermón por D. Rogelio Pa- yá Candela.

Concluida la misa se sortearán seis medallas de plata para las señoras asociadas.

Por la tarde á las cinco se manifestará á S. D. M., dando principio el ejercicio con el rezo del Santo Rosario, cantándose los Misterios y la Salve por una nutrida capilla de música; después seguirá la meditación, Trisagio Mariano, solemne reserva y bendición con el Santísimo Sacramento.

—TURRONES de la acreditada Fabrica de Eugenio García Ferrando, de Cocentaina. A ruegos de la mucha clientela que esta acreditada casa cuenta en esta ciudad y en obsequio á aquélla, se ha establecido un depósito para la venta de dichos turrones durante la temporada de Navidad.

DEPÓSITO exclusivo en la Tienda de Ultramarinos «LAS ANTILLAS», Polavieja, 9.

—La comisión del Congreso que entiende en la modificación del art. 157 del Código de Comercio, ha emitido dictamen en el sentido de que las sociedades anónimas tengan obligación de presentar el balance una vez al año

—El Sr. Osmá parece que trata de introducir algunas modificaciones en la forma de celebrarse los sorteos de la Lotería Nacional.

Parece que en lo sucesivo se celebrarán tres sorteos.

En el primero los décimos costarán cinco pesetas y tres en los de los otros dos.

—Salchichón, Sobrasadas de Tárben y Mallorca, Chorizos, Embuchados, Longaniza Extremeña y demás embutidos, todos frescos, de nueva elaboración.

Se acaban de recibir en «LAS ANTILLAS», Polavieja, 9.

—En Barcelona se han reunido los viajeros de comercio, acordando ejercer la acción popular contra los ferrocarriles del Norte por la catástrofe de Riudecanyes.

—Se encuentra en Alicante y recibe consultas de diez á doce, Esplanada número 1, entresuelo, el especialista D. Alfredo Gallego, director del importante Instituto de curación de enfermos de garganta, nariz y oído, de Madrid, San Bernardo, 18, duplicado. Seguridad en curación de ozena (fetidez aliento). Su tratamiento para combatir tan repugnante enfermedad, causa de divorcio, es el único que la hace desaparecer por completo. Patente primera clase 1914. Practica todas las operaciones para curar la sordera, flujo de oídos, tisis laringea y demás enfermedades relacionadas con la especialidad á que se dedica.

—BACALAO INGLESES legítimos, de venta en los Ultramarinos «LAS ANTILLAS», Polavieja, 9.

—Herpetismo, escrofulismo y gota, son afecciones que las «Sales de Mediana» alivian siempre y curan con frecuencia.

—MIL PESETAS al que presente Cápsulas de sánalo, ó otro específico, mejores que las del Doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 6, farmacia, Barcelona.

Santos de hoy.—Santa Bárbara, virgen. Santos de mañana.—San Sabas abad y Santa Crispina.

# LA VERDAD

EMPRESA GENERAL DE REDENCIONES  
10.000.000 de pesetas, garantía verdad.  
Dirección.—Amazonas, 8, segundo, derecha, Madrid.  
Seguros de quintas, desde doce años de edad.  
Regalo de 3.500 pesetas á sus asegurados.  
Para más detalles, dirijanse á D. Tomás Carbonell Miralles, en Alcoy, calle de Santo Tomás, núm. 18, ó al Director en Madrid, Amazonas, 8.

En la iglesia de San Agustín se celebrará mañana, á las nueve y media, una misa de Octava en sufragio del alma del malogrado joven D. José Espinós Ridaura.

Con tan triste motivo reiteramos á su desconsolado padre, nuestro querido amigo D. Emilio Espinós Botella, hermanos doña Concepción y D. Gregorio y demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame, rogando á nuestros lectores la asistencia á este piadoso acto.

## GRAN FABRICA de grasas y aceites

para la Industria y Maquinaria  
DE F. Coldefors y Compañía  
Barcelona

Amiantos, estopas, engrasadores, cabos de algodón y demás aceites para máquinas.

Depositorios en Alcoy: VIUDA É HIJO DE P. COLOMINA.—Teléfono núm. 4.—Plaza de San Cristóbal, 9, bajos.

## Venta de máquinas

Se venden las siguientes:  
Máquina de hacer canillas.  
Urdidores mecánicos con sus platos.  
Un cuadro registro.  
Una rentadora.  
Una caldera vapor con sus bulidores, de 30 caballos.  
Máquinas de cardar.  
Tornos de hilar, y otros varios artefactos para la industria.  
Informes en esta Administración.



## FERRO-QUINA-BISLERI

APERITIVO HIGIÉNICO  
Reconstituyente de primer orden  
Recomendado por toda la clase MÉDICA  
DEPOSITO: Bajada de San Miguel, núm. 1.  
BARCELONA

## Desde Madrid

Madrid 3 Diciembre de 1907.

A las dos y media de la tarde se reunió ayer en el Congreso la Comisión que entiende en el proyecto de Administración local, con los Sres. Maura, Morat, Canalejas, Cambó, Senante y muchos diputados más, pertenecientes á las distintas fracciones políticas.

Por ausencia del Sr. Sánchez Guerra, presidió el Sr. Calderón (D. A.).

Diffícil resultaría poder precisar la luminosísima disertación que hubo entre los señores allí presentes.

Se empezó el análisis minucioso, y en ex remo detenido, del capítulo primero, conviniéndose en la necesidad de aclarar el artículo 2.º del proyecto, después de un debate iniciado por el Sr. Maura, y en el que tomaron parte, además de los Sres. Morat y Cambó, otros diputados presentes.

Estudiáronse cinco enmiendas del señor Barrio y Mier, que afectan al mismo capítulo primero, que no pudieron ser aceptadas.

El Sr. Cambó presentó después diez enmiendas anunciando que reservaba

otras, que llevará á la primera reunión que la Comisión tenga.

Acordóse, por último, que se imprimen las enmiendas entregadas por el señor Cambó y las que presenten otros diputados, para que extraoficialmente se proceda, una vez impresas, á su reparto entre los diputados, á fin de que las conozcan y estudien éstos antes de pasado mañana, en que volverá á reunirse la Comisión para reanudar el estudio y examen del proyecto, juntamente con las enmiendas formuladas al mismo.

No necesitaba el Sr. Francisco Rodríguez del discurso de ayer, impugnando el presupuesto de Gobernación, para que se le tuviera por orador brillante y hábil polemista.

El discurso que ayer pronunció nuestro distinguido compañero en la Prensa ha constituido una crítica verda de la obra del Sr. Lacierva, habiendo hecho la disección de ella de tal modo, que no ha quedado deficiencia ni omisión que aquél no pudiese de relieve y señalase sus remedios.

Le contestó primeramente, en nombre de la Comisión, el Sr. Calderón (D. A.), y luego el ministro, el cual trató de defenderse de los cargos que contra su obra dirigiera el Sr. Francisco Rodríguez, y principalmente de aquellos que le afectaban personalmente.

El Sr. Francisco Rodríguez recibió muchas felicitaciones.

Sigue habiéndose de probabilidades para una próxima fusión de los partidos liberal y demócrata.

Acaso de más consistencia el dato de ver conferenciarse frecuentemente á los Sres. Morat y Canalejas (ayer mismo en los escaños del Congreso, yendo el primero á sentarse junto al segundo, con quien habió un rato).

Las personas que se ocupan de estos asuntos juzgan que esa por muchos deseada unión no es tan factible como parece.

Los liberales saldrán ganando indudablemente, así como ganarían los demócratas con que sólo hubiese un partido gobernante de la izquierda frente al de la derecha.

El Sr. Canalejas ha unido á sus muchos prestigios otro muy poderoso conquistado en los últimos debates del Congreso al dar una nota muy serena, altamente gubernamental, que da más relieve y autoridad á su personalidad política.

«Se comprende, nos decía ayer personalmente varada en estos asuntos, el interés de los liberales en atraersele; es, además, hombre que se sacrifica fácilmente por las ideas, y que jamás tuvo reparos personales que oponer al desarrollo de un plan político. Pero en el partido demócrata hay también un López Domínguez, que no olvida la crisis «del papellito», y en el campo liberal hay un Montero Ríos

que, aunque «soldado de fila», ejerce de capitán general, de dictador, y dictador caprichoso é insufrible que es peor.

«El partido liberal, siguió diciéndonos nuestro interlocutor, procura, y hace bien, atraerse elementos valiosos. Descartada la conquista de D. Melquiades Alvarez, porque este insigne orador, de hacerse monárquico, podría disputar al Sr. Maura la jefatura del partido conservador, porque sería conservador como lo es actualmente dentro del campo republicano (ser republicano no es siempre ser liberal en el sentido literal de la palabra, como lo prueba el que en América haya Repúblicas poco liberales y muy reaccionarias), naturalísimo es que aspire á atraerse hombres de la valía de Canalejas. Pero con factores como Montero Ríos y con otros elementos perturbadores que se agitan en el seno del partido liberal, toda idea generosa de expansión es imposible.»

## POR TELEGRAFO

INFORMACION ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL

### Consejo

Madrid 4 (15-35)

Se ha celebrado el Consejo de ministros que anunció ayer, habiéndose ocupado del proyecto para la extinción de las plagas del campo, presentado por el Sr. González Basada.

También se han ocupado los ministros de la catástrofe de Riudecanyes y de las inundaciones en Málaga y Cataluña.

Igualmente se han ocupado de varios expedientes de indulto y de la concesión de honores al gobernador de Fernando Poo.

### El regreso de los Reyes

Madrid 4 (15-35)

Un telegrama de Ports-mouth participa que ha zarpado de aquel puerto el acorazado «Renow», que conduce á los Reyes de España en su viaje de regreso.

Al zarpar el buque, los barcos de guerra anclados en el puerto saludaron á los augustos viajeros con las salvas de ordenanza.

### Una conferencia

Madrid 4 (15-35)

El diputado solidario Sr. Cambó ha celebrado una extensa conferencia con el Sr. Canalejas, á propósito de las enmiendas que piensa presentar al proyecto de Administración local.

### Los artilleros

Madrid 4 (15-35)

La guarnición de artillería de Madrid ha celebrado hoy la fiesta de su patrona Santa Bárbara.

A la misa, que ha sido solemne, han concurrido los distintos cuerpos de dicha

arma, reuniéndose después en fraternal banquete todos los oficiales de la guarnición.

### De Marruecos

Madrid 4 (15-35)

Un telegrama de Orán dice que en la frontera marroquí, hasta la desembocadura del Kiss, tienen ya escalonados los franceses once mil hombres, que sostienen constantes escaramuzas con los moros.

Por una y otra parte se registran diariamente algunas bajas.

### El proyecto de Administración local.

Madrid 4 (15-35)

Para mañana están citados á reunión los diputados que forman en el Congreso la Comisión para el estudio del proyecto de Administración local.

En dicha reunión seguirá el examen de las enmiendas presentadas por las minorías y de otras que presentará el señor Cambó.

### Liberales y demócratas

Madrid 4 (15-35)

Sigue siendo el tema obligado en todos los círculos políticos, la concentración de liberales y demócratas, llegando hoy á asegurarse que están convenidas las bases de la unión.

Por más que los señores Morat y Canalejas guardan impenetrable reserva, ha dicho un importante político adicto al ilustre diputado por Alcoy, que no considera ultimados los trabajos de concentración.

### El Raisuli

Madrid 4 (15-35)

Telegrafían de Tánger que el célebre bandido Raisuli está oponiendo toda clase de obstáculos para la entrega de Maclean.

Ahora ha presentado nuevas peticiones para el rescate de aquél, que se juzgan imposibles de aceptar.

## ESPECTACULOS

### CAFÉ DEL COMERCIO

(San Lorenzo, núm. 15).

Todos los días por tarde y noche grandes conciertos y variados números por notables artistas.

### «EDEN CONCERT VIADUCTO»

Todas las noches variados números por notables artistas de MUSIC-HALLS. PARA ESTA NOCHE

La hermosa y aplaudidísima completista ANGELINA CALOMARDE

la notable pareja de baile español LA ZAHORI

y la celebrada bailadora LA CANELA

trescientas naves grandes y pequeñas que la mar cubrían en un tan grande espacio como no se había visto desde los tiempos del imperio de Roma; y de estas naos, ciento sesenta y cuatro, y las mejor aprestadas, eran del rey de España; y del pontífice Pío V eran seis galeras y otras tantas fragatas; y llevaban los venecianos ciento treinta y cuatro naos, pero no tan bien armadas ni proveídas como las de España.

Asistían allí también las galeras de Génova y de Malta, y no se cuenta gran número de transportes que con la armada iban, armada inmensa, gente en grandísimo número á morir resuelta, alentada por la fe y por las indulgencias concedidas á los que en aquella empresa se encontrasen, que eran las mismas que se concedieron por otros pontífices á los conquistadores de los Santos Lugares, y que poco antes había llevado el nuncio de Su Santidad, monseñor Ondescalco. Y era el orden de batalla: en la vanguardia, seis galeras venecianas; en el cuerno izquierdo iban sesenta galeras, comandadas por el proveedor Barbarigo; Juan Andrea Doria era el general de las sesenta galeras del cuerno derecho, y sesenta y tres galeras formaban el centro de la batalla, llevando en medio de ella la Real, y en ésta el generalísimo don Juan de Austria. A la derecha de la Real iba la capitana

Aguardaba en el golfo de Lepanto la escuadra del turco.

Al fin, el 5 de Octubre la armada de la Liga llegó á Cefalonia, teniendo á babor la «Morca»; y la descubierta, comandada por el capitán Juan de Cardona, descubrió al doblar el golfo de Lepanto la escuadra del turco.

No es nuestro ánimo pintar aquí la famosa batalla de Lepanto, ni al propósito de nuestro libro conviene; que el curioso puede verla en las historias que de ella hablan largamente, y con pelos y señales: gran jornada fué, gran gloria alcanzó en ella nuestra patria; que puesto que fueron diversas las naciones que con sus armadas á aquella empresa acudieron, por generalísimo fué nuestro don Juan de Austria, y á su prudencia y á su buen consejo y á su aliento, se debió que aquel grandísimo triunfo se lograse; y más grande fuera, si á todas sus consecuencias se hubiera llegado: á nosotros sólo nos compete decir en el presente libro, como fué que nuestro Miguel conquistó en aquella memorable jornada su glorioso apodo de «Manco de Lepanto».

Si á doña Guiomar no conociera, si no la amara, si de su tragedia involuntaria causa no fuera, si á Margarita no encontrara, corrido por distinto cauce hubieran las cosas, y en vez de